



Smižiansky hlásnik

www.smižany.sk

Obec Smižany v rámci svojho územného plánu má vyčlenené dve lokality na individuálnu bytovú výstavbu. Prvá je lokalita Panský kruh, na ktorú je vypracovaný územný plán zóny, vydané územné rozhodnutie, ale problém je, že pozemok patrí Slovenskej republike a spravuje ho Slovenský pozemkový fond (SPF). Dlhoročný súdny spor obce o tento pozemok vyhrala Slovenská republika rozhodnutím Najvyššieho súdu SR. V roku 2006 sme požiadali o odpredaj tohto pozemku, avšak po viacerých personálnych zmenách na SPF doteraz nemal kto rozhodnúť o našej žiadosti.

Druhou lokalitou je Falgevend, kde svoje parcely majú súkromní vlastníci. Na zasadnutí obecného zastupiteľstva padlo rozhodnutie zvoliť týchto vlastníkov a skúsiť s nimi dohodnúť postup pri príprave celého územia. Dňa 24. septembra 2008 sa uskutočnilo stretnutie vo veľkej zasadačke na obecnom úrade. Predniesli sme svoj zámer pripraviť stavebné pozemky na výstavbu rodinných domov. Príprava je náročná na čas a samozrejme finančné zdroje. Obec zo svojich prostriedkov zaplatí grafickú identifikáciu parciel a geometrický plán na odčlenenie parciel, ktorých celková výmera by mala byť 138 344 m².

Na základe geometrického plánu bude možné uzatvárať s jednotlivými

vlastníkmi zmluvy o budúcných zmluvách, v ktorých bude daný súhlas obci na prípravu územia. Obec následne objedná u architekta projekt zástavby, na ktorom podľa predbežného odhadu by malo byť 150 – 160 stavebných pozemkov. Tieto stavebné pozemky bude treba znovu zapracovať do geometrického plánu a prideliť im parcelné čísla. Každý vlastník bude mať stavebný pozemok adekvátny jeho terajšej výmere, ale ponížený o percentá pripadajúce na verejné priestranstvá. Do

verejných priestranstiev budú patriť miestne komunikácie, zelené pásy okolo nich, chodníky, verejná zeleň a plochy určene na oddych a šport. Vlastníci súhlasili, že odpredajú časť pozemkov na verejné priestranstvá obci v hodnote 1 Sk/ m².

Obec ešte okrem spomenutých úloh bude zabezpečovať zmenu územného plánu obce, do ktorého bude individuálna bytová výstavba zahrnutá a taktiež súhlas pozemkového úradu na záber poľnohospodárskej pôdy. Po takejto príprave

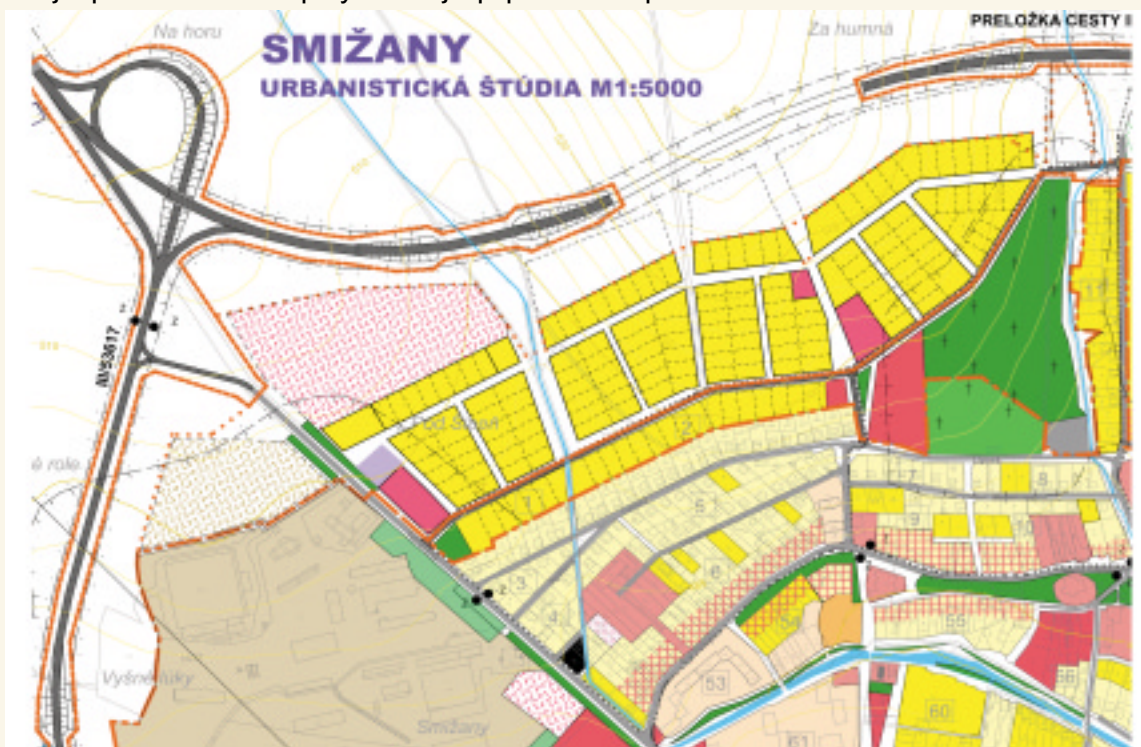
územia a rozdelení stavebných pozemkov obec pristúpi k vybudovaniu inžinierskych sietí, ako sú komunikácie, vodovod, spláškova a dažďová kanalizácia. Rozvodné siete plynu a elektrickej energie musíme prejsť so spoločnosťami, ktoré ich distribuujú a zároveň budú ich investormi.

V rámci diskusie odzneli so strany vlastníkov, ale aj poslancov rôzne návrhy a pripomienky, aby bola zmluva o budúcej zmluve jasná a transparentná pre všetkých.

Prípravná fáza bude

klásť veľa nárokov na prácu zamestnancov obecného úradu a bude zároveň náročná na čas, pretože si bude vyžadovať vyjadrenia dotknutých orgánov, prejednanie zadania a samotného územného plánu obce s verejnosťou. Veľa bude závisieť ako sú vysporiadané dedičské konania, aby obec mohla priamo uzatvárať zmluvy s vlastníkmi. Ak nedôjde k nejakým nepredvídateľným prekážkam, v roku 2009 by mohlo byť celé územie pripravené na výstavbu. Samotní vlastníci potom budú rozhodovať o svojich stavebných pozemkoch.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce



Prečítajte si:



Pozvánky... str. 2



EURO... str. 4



Nebezpečný odpad... str. 5

22.11.2008 (sobota)

OPEN DAY
DEŇ OTVORENÝCH DVERÍ

SQC
SQUASH CENTRUM

SPIN • BIKE
Skupinový tréning na stacionárnych bicykloch
SPIN • BIKE maratón
predvážiacie jazdy pre začínajúcich súťaž

FITNESS
BENCH PRESS
Tlačky na lavičke
súťaž v tlaku
vestimentačné trenážery
aerobic s Anulou

SQUASH
PING-PONG
BILLIARD
STOLNÝ FUTBALL
SAUNA, MASÉR
A SOLÁRIUM
GRATIS

TURNAJ

Vystúpenie slovenských reprezentantov v kulturistike a BODY FITNESS. ZAUJÍMAVÍ HOSTIA

Moderuje **Peter VONC**
čestný predseda Slovenskej federácie
naturalnej kulturistiky.

VŠETKY SLUŽBY ZADARMO
www.sqc.sk

CHYŤ SA ŠANCE a ukáž, čo vieš ! **KARAOKE SHOW 2008**



v priestoroch Základnej umeleckej školy Smižany

Súťaž je určená pre spevákov od 6 do 16 rokov. Súťažiaci sa stanú zaregistrovanými až po nahlásení vybranej piesne, ktorú súťažne odspievajú s pripraveným **hudobným podkladom (bez spevu hlavnej melódie)**. Ľubovoľne zvolenú pieseň možno nahlásiť do **7. novembra 2008** osobne v Základnej umeleckej škole na Námestí M. Pajdušáka 2 v Smižanoch alebo telefonicky na č. 053 / 42 97 990. Hudobný podklad môže po dohode zabezpečiť aj ZUŠ Smižany.

Katarína opomína...

Folklórna skupina „Smižančanka“

vás pozýva dňa 21.11.2008 (piatok)
do priestorov jedálne PD Čingov Smižany na

Katarínsku zábavu

čas: 19.00 hod.
vstupné: 150 Sk

Do tanca vám zahrá hudobná skupina ROLLAND



Predpredaj vstupeniek od 10. 11. 2008
telefonicky u členov DFSK:
0903735526, 0904625467, 0903646447

O občerstvenie a hodnotnú
tombole sa postarajú organizátori zábavy.

Príďte a zabavte sa ...



Múzeum Spiša v Spišskej Novej Vsi
Obec Smižany
Mŕ Živeny v Smižanoch
Mŕ Matice slovenskej v Smižanoch



Vás pozývajú na výstavu prác ľudovej umeleckej
tvorivosti

Zlaté ruky VI.
a Jana Hojáková – Podmaľba na sklo

do Národopisného múzea v Smižanoch

17. 10. 2008 – 31. 1. 2009

Tvorivé dielne,
v ktorých si môžete vyskúšať svoju zručnosť v maľovaní na
sklo, vyšívani a paličkovaní.
Pre najmenších sú pripravené farbičky a omaľovánky so vzormi
ľudových motívov.

Otvorenie:
Po - Pia : 8.00 – 16.00
So - Ne : na objednávku

Vstupné:
dospelí : 20,- Sk 0,66 €
zľavnené: 10,- Sk 0,33 €

komerčný list: 38,126

Kontakty: 053 / 44 312 91; všetky skupiny prosíme vopred ohlásiť



PLNENIE ROZPOČTU OBCE K 30.09.2008 (v tis. Sk)

PRÍJMY	Plán	Skutočnosť	%					
1. Výnos dane z príjmov	60788	49215	81.0	4. Ochrana pred požiarmi	273	69	25.3	
2. Daň z nehnuteľnosti	2367	1857	78.5	5. Elektrická energia	1181	994	84.2	
3. Dane a služby	2675	2410	90.1	6. Oprava a údržba	3650	3369	92.3	
4. Príjmy z vlastníctva majetku	2265	1369	60.4	7. Nakladanie s odpadmi	4273	3473	81.3	
5. Administratívne a iné poplatky	2612	2364	90.5	8. Rozvoj bývania	250	155	62.0	
6. Úroky z vkladov	100	110	110.0	9. Bežná činnosť v obci	3913	3259	83.3	
7. Iné nedaňové príjmy	20	37	185.0	10. Kultúra, knižnica, cest. ruch, šport	4769	3170	66.5	
8. Zuzemské bežné transfery	29064	22661	78.0	11. Školstvo (MŠ, škol.j., šk.úrad, ZUŠ)	19767	12339	62.4	
Bežné príjmy	99891	80023	80.1	12. Výdavky ZŠ, škol.klub, škol.jed.	30952	17389	56.2	
9. Kapitálové príjmy z majetku	10000	2560	25.6	13. Opatrovateľská služba	1640	987	60.2	
Kapitálové príjmy	10000	2560	25.6	14. Sociálna pomoc	1554	824	53.0	
10. Príjmové operácie	52154	14600	28.0	Bežné výdavky	90400	58332	64.5	
Celkové príjmy - sumár	162045	97183	60.0	15. Nákup pozemkov	10000	2749	27.5	
				16. Nákup zariadenia a výpočt. tech.	1278	653	51.1	
VÝDAVKY	Plán	Skutočnosť	%	17. Investičné akcie	59828	24457	40.9	
1. Obecný úrad - verejná správa	13569	9814	72.3	Kapitálové výdavky	71106	27859	39.2	
2. Verejný dlh	1380	773	56.0	18. Výdavkové finančné operácie	539	405	75.1	
3. Verejný poriadok a bezpečnosť	3229	1717	53.2	Celkové výdavky - sumár	162045	86596	53.4	

ekonomické oddelenie OCU

INFORMÁCIA Z 13. ZASADNUTIA OBECNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Vo štvrtok 23.10.2008 sa podľa harmonogramu zišli poslanci obecného zastupiteľstva na 13. Zasadnutí, ktoré otvoril a viedol starosta obce.

Vo voľbe návrhovej komisie, overovateľov zápisnice a zapisovateľky nasledovala kontrola plnenia úloh a uznesení z predchádzajúceho rokovania. Starosta informoval o prácach na rekonštrukcii kaštiela. Práce postupujú podľa plánu. Objekt pre obecnú políciu na Smrekovej ulici by mal byť zrekonštruovaný do konca roka. Bola dokončená cesta na Javorovej ulici. Obec dostala finančný príspevok vo výške 3 mil. Sk na rekonštrukciu kultúrneho domu. Pri získavaní tohto príspevku pomohla obci poslankyňa NR SR Mgr. Lea Grečková. Prebehlo výberové konanie na dodávateľských prácach na rekonštrukciu ZŠ Komenského ulica. V najbližšom čase sa rozšíri sieť verejného osvetlenia na Nábřežnej ulici a bude sa rekonštruovať obecný rozhlas. Uskutočnilo sa stretnutie s vlastníckmi pozemkov v lokalite Falgevend, kde sa pripravujú stavebné pozemky na individuálnu

bytovú výstavbu. Obec pracuje na zadaní projektu na výstavbu bytov nižšieho štandardu v rómskej osade, bol podaný návrh na vydanie územného rozhodnutia na dostavbu ZUŠ. Ešte v júni sme požiadali KSK o odkúpenie budovy Múzea, kde sa uvažovalo s možnosťou prestavby na Dom sociálnych služieb.

V ďalšom bode bol poslancami schválený nájom v nájomnom byte nižšieho štandardu, kde sa jeden byt uvoľnil. Boli predelené záujemcom štyri pozemky na výstavbu rekreačných chat v lokalite Košiarne briežok.

Z dôvodu povinnosti duálneho zobrazovania cien sa upravovali Všeobecne záväzné nariadenia, v ktorých sú riešené či už poplatky, príspevky alebo pokuty. Jedná sa o Všeobecne záväzné nariadenie č. 70 - 80.

Dopravná spoločnosť eurobus, a.s., predložila návrh na úpravu cestovného v MHD. Vzhľadom k tomu, že mestské zastupiteľstvo v SNV sa tým ešte nezaoberalo a mohlo by sa stať, že by na MHD platili rozdielne tarify, tento bod zastupiteľstvo neuzavrelo, zvyšne

nie cestovného považuje za neopodstatnené.

OZ schválilo rozpočtové opatrenia č. 9 až 12, týkajúce sa presunov rozpočtových prostriedkov v rámci schváleného rozpočtu.

Schválením Dodatku č. 3 k Platovému poriadku zamestnancov obce sa rokovanie dostalo až k diskusii. V nej sa MUDr. Cehuľová prihovárala za obyvateľov ul. Záhradky a žiadala OZ, aby zvážilo a odsúhlasilo taký variant preložky cesty, ktorý by bol prijateľný pre všetkých obyvateľov.

Riaditeľka ZUŠ žiadala o pomoc pri zriadení ďalších tried pre žiakov a urýchlenie dostavby ZUŠ.

Ďalšie príspevky sa týkali vyznačenia prechodu pre chodcov na ulici Tatranskej, opravy cesty na ulici Lipovej, riešenia kruhového objazdu na križovatke ulíc Tatranská, Slovenského raja a Tomášovská.

Po schválení uznesení starosta poďakoval všetkým za účasť a rokovanie ukončil.

Ing. Miroslav Malina
prednosta OCU

OBECNÁ POLÍCIA V 3. ŠTVRTROKU

Príslušníci OP v Smižanoch v 3. štvrtroku 2008 odpracovali vo výkone služby **2 781** hodín, z toho 482 hodín v nočnej smene a 885 hodín počas sobôt, nedeľ a sviatkov. Počas spoločného výkonu služby s policajmi PZ SR v Spišskej Novej Vsi, ktorý bol zameraný na kontrolu dopravy, na otváracie hodiny prevádzky a na kontrolu podávania alkoholu mladistvým, bolo odpracovaných 18 hodín.

V mesiacoch júl, august a september príslušníci OP vykonali počas služby celkom **334 zákrokov**; **169 zákrokov** pri rôznych porušeníach právnych noriem a VZN obce a 165 zásahov, pri ktorých nebolo zistené porušenie právnych noriem - tzv. iná činnosť. Pri týchto zásahoch nedošlo k žiadnej mimoriadnej udalosti. Nedošlo ani k zraneniu osôb, voči ktorým bol zákrok OP vykonávaný a ani k zraneniu príslušníka OP, ktorý zákrok vykonával.

Pri výkone služby príslušníci OP v Smižanoch zistili podozrenie zo spáchania **6 trestných činov** (3 x TČ krádeže, 1 x TČ ublíženia na zdraví,

1 x TČ lúpeže a 1 x TČ násilia proti skupine obyvateľov a proti jednotlivcovi), ktoré postúpili na realizáciu PZ SR. PZ odovzdali v **3 prípadoch** závažné informácie, ktoré viedli k odhaleniu trestnej činnosti, v **2 prípadoch** zabezpečovali miesto dopravnej nehody do ich príchodu.

Počas služieb bolo zistených **163 priestupkov** (81 proti VZN obce, 64 na úseku dopravy, 13 proti verejnému poriadku, 4 proti majetku a 1 na úseku ochrany pred alkoholizmom), z ktorých 84 bolo riešených dohovorom, 3 boli odstúpené na riešenie príslušnému správnomu orgánu a 46 priestupkov bolo riešených uložením blokovkej pokuty v celkovej sume 8 100,-Sk.

OP v sledovanom období eviduje **4 prípady nálezov a strát**. V spolupráci s odchytnou stanicou Mestskej polície v Spišskej Novej Vsi bolo odchytných **7 ťulavých zvierat** (5 x pes, 2 x mačka), v 7 prípadoch bola poskytnutá pomoc osobám pod vplyvom alkoholu.

Mgr. Ing. Ján Prostejovský
náčelník OP

DOTÁCIA NA OPRAVU KULTÚRNEHO DOMU

Dňa 8. októbra 2008 sa uskutočnilo výjazdové zasadnutie Vlády Slovenskej republiky v okresnom meste Spišská Nová Ves. Už pri príprave zasadnutia jednotlivé mestá a obce predkladali svoje žiadosti o podporu v tej ktorej oblasti. Taktiež naša obec medzi inými návrhmi mala požiadavku na dotáciu rekonštrukcie kultúrneho domu. Stavba bola skolaudovaná v roku 1964 a vyžadovala už kompletnú rekonštrukciu všetkých miestností, aby vyhovovala požiadavkám dnešnej doby. Sme radi, že medzi samosprávami, ktoré dostali dotáciu, sme sa zaradili aj my. Vláda SR pod vedením premiéra Róberta Fica schválila dotáciu na opravu kultúrneho domu v Smižanoch vo výške 3 mil. Sk. Sú to kapitálové výdavky a musia sa preinvestovať do konca roka 2008. Naša vďaka samozrejme patrí vláde SR, ale tiež poslankyni NR SR Mgr. Ley Grečkovej, ktorá patrila do prípravného výboru výjazdového zasadnutia a mala nemalý podiel na poskytnutí dotácii pre Smižany. Finančná dotácia nám veľmi pomôže a bude účelne a hospodárne využitá.

Ing. Michal Kotrady
starosta obce

Kontakt na obecnú políciu Smižian:

hliadka: mob. 0908 930 159 • pevná linka obecnej polície: 053/44 327 24

ZAVEDENIE EURA

Čas, kedy budeme používať euro, počíta sa na desiatky dní. Euro sa na Slovensku zavieďe 1. 1. 2009 súčasne do hotovostného aj bezhotovostného obehu bez prechodného obdobia. Slovenské eurové mince budú platné vo všetkých krajinách eurozóny a taktiež eurové mince ostatných krajín eurozóny budú platným obeživom na Slovensku. Bankovky sú v celej eurozóne rovnaké. V bezhotovostnom obehú sa bude od 1. 1. 2009 používať výlučne euro.

Pre plynulý prechod na euromenu prijala vláda určité opatrenia, ktoré sa dotknú každého občana zvlášť prvých 16 dní nového roka. Počas krátkého obdobia duálneho obehu t.j. do 16. 1. 2009 sa bude môcť na území Slovenskej republiky platiť aj korunovými bankovkami a mincami, ktoré sa budú postupne sťahovať z obehu. Po skončení duálneho obehu bude zákonným platidlom na území Slovenskej republiky už iba euro. Bankovky a mince však bude možné naďalej vymieňať v komerčných bankách a v Národnej banke Slovenska.

Zavedenie eura nielen ako platobného prostriedku, ale i meny v účtovníctve, bude vyžadovať zvýšené nároky na spracovanie údajov. Aby obecný úrad predišiel možným problémom v platení daní a poplatkov v roku 2009, bolo potrebné prijať určité opatrenia. Máme skúsenosti z predchádzajúcich období, že naši občania už v prvých dňoch nového roka prichádzajú na obecný úrad zaplatiť si dane a poplatky na príslušný rok. Chceli sme byť ústretoví zvlášť k starším občanom, a tak sme takéto prípady v predchádzajúcich obdobiach prednostne riešili. V budúcom roku nebude možné, aby občan

zaplatil daň alebo poplatok za komunálny odpad bez vyrúbenia, t.j. vystavenia platobného výmeru na príslušnú daň. Bez vyrúbenia poplatku na komunálny odpad si budú môcť občania zakúpiť žetóny. Všeobecné záväzné nariadenie (ďalej len VZN) obce neumožňuje prijímať preddavky na príslušnú daň. Vzhľadom k tomu, že ide o tisíce platobných výmerov, nebudeme môcť už výstť takto opätovne v ústrety občanovi. Najprv budeme každý nedoplatok vzniknutý do konca roka 2008 prepočítavať a odsúhlasovať v duálnom zobrazení, t.j. v euromene a slovenských korunách. Potom pristúpime k vyrúbeniu dane a doručovaniu platobných výmerov do domácností, čo sa bude diať postupne:

- v januári budú doručované iba poštové zložky na úhradu dane za psa
- do 15. marca budú doručované platobné výmery na poplatok za komunálny odpad
- najneskôr v prvej polovici mája budú doručované platobné výmery na daň z nehnuteľnosti

Hotovostné platby v slovenských korunách alebo eurách do 16.1.2009 bude obecný úrad prijímať iba na nedoplatky za predchádzajúce obdobie. I pre tieto platby však platia určité zákonné pravidlá a to:

- ak bude chcieť občan platiť nedoplatok dane v slovenských korunách, hodnota predloženej bankovky môže byť maximálne 4-násobok platenej sumy, inak má každý prijímateľ platby právo odmietnuť prijať peňažnú hotovosť t.j. ak chce občan zaplatiť prepočítaný nedoplatok 125,- Sk, na platbu môže použiť bankovku najviac 500,- Sk a

rozdiel je obecný úrad povinný vrátiť v eurách.

- obec nemôže vykonávať zmenárenskú činnosť t.j. výmenu slovenských korún na eurá, túto budú prevádzať výlučne banky.

Obecné zastupiteľstvo na svojom poslednom zasadnutí prejednávalo a schválilo niektoré všeobecné záväzné nariadenia platné od roku 2009 vo vyjadrení v eurách, niektoré ešte len budú schvaľované v mesiaci december vzhľadom na očakávané upresnenia a zaokrúhľovanie jednotlivých sadzieb príslušným zákonom. Z dôvodu zavedenia eura obec nepristupuje k závažnejším zmenám vo VZN. **Z titulu zavedenia eura nebude potrebné podávať nové daňové priznania** k daní z nehnuteľnosti resp. k iným druhom daní, ak si to nevyžadujú zmeny, ktoré nastali v roku 2008. Doposiaľ uvedené údaje v podaných daňových priznaniach v predchádzajúcich rokoch sa prepočítajú na nové sadzby. Daňové priznanie k daní z nehnuteľnosti do 31. 1. 2009 podajú iba tí občania na novom tlačíve, ktorí v roku 2008 nadobudli do vlastníctva nehnuteľnosť patriacu do katastra obce Smižany. Nie je tým dotknutá povinnosť daňovníka resp. poplatníka na splnenie si oznamovacej povinnosti v príslušných lehotách k jednotlivým druhom daní a poplatkov.

Očakávame, že občania v maximálnej miere v budúcom roku využijú možnosť bezhotovostného platobného styku, čím si obojstranne zjednodušíme prácu.

Hricová Alžbeta
vedúca finančného odd.

ZMENA TERMÍNU PREDNÁŠKY ZAVEDENIE EURA prednáška pre občanov

Obecný úrad v Smižanoch v spolupráci s Európskou vzdelávacou agentúrou MERIDIÁN organizuje
dňa 26.11.2008 o 16.00 hod v rokovacej miestnosti obecného úradu
prednášku pre občanov zameranú na problematiku zavedenia eura.

Obsah prednášky pre občanov

1. Čo je to euro?
2. V ktorých krajinách sa dá platiť eurom?
3. Ako sa majú občania pripraviť na zavedenie eura?

Čo je duálne zobrazovanie cien?

Euro bankovky a mince

1. Aké sú euro bankovky a mince?
2. Aký je vzhľad euro bankoviek?
3. Aké sú ochranné znaky euro bankoviek?
4. Kedy a kde si budeme môcť kúpiť štartovacie balíčky euro mincí?

Ceny

1. Aké opatrenia budú prijaté na ochranu spotrebiteľa pred zdražovaním?
2. Hrozí po zavedení eura zvyšovanie cien?
3. Bude po vstupe do eurozóny na Slovensku vyššia inflácia kvôli dobiehaniu cenovej úrovně vyspelých krajín?

Dôchodky a sociálne dávky

1. Vztahuje sa duálne zobrazovanie aj na sociálne dávky?
2. Ako sa budú sociálne dávky zaokrúhľovať?
3. Nedôjde kvôli zavedeniu eura k zníženiu hodnoty dôchodkov na Slovensku?

4. Dôjde v súvislosti so zavedením eura aj k rastu miezd, sociálnych dávok a dôchodkov?
5. Bude výška dôchodkov po zavedení eura porovnateľná s dôchodkami v iných krajinách?

Diskusia

Veríme, že občania prejavia záujem o túto prednášku a samotná prednáška nám všetkým pomôže sa zorientovať v problematike zavedenia eura tak, aby prechod na euro nikomu nespôsobil zbytočné ťažkosti.

Ing. Miroslav Malina,
prednosta OcÚ

Prístup k internetu aj v sobotu

Internetová čítareň a Obecná knižnica v Smižanoch rozširuje otváracie a výpožičné hodiny o dve soboty v mesiaci. V mesiaci **november 2008 bude obecná knižnica otvorená aj v dňoch 8. a 22. v čase od 8.00 hod. do 12.00 hod.** V ostatných mesiacoch budú dátumy sobôt zverejňované vždy v Smižianskom hlásniku.

Otváracie hodiny počas školského roka:

Pondelok, Streda: 8.00 – 11.30 hod. a 12.30 – 17.30 hod.

Štvrtok: 13.00 – 17.30 hod.

Piatok: 13.00 – 16.30 hod.

Anastázia Adamcová
obecná knižnica

POZOR!!!

ZBER NEBEZPEČNÉHO ODPADU

Obec Smižany, oddelenie výstavby a ŽP oznamuje širokej verejnosti, že v dňoch

10. až 13. novembra 2008

bude v obci prebiehať **zber nebezpečného odpadu – televízory, monitory z počítačov, žiarivky (trubice) a pneumatiky, odpadový olej, plastové obaly z olejov, olejové filtre.**

Tento zber **sa vzťahuje** na rádiá, magnetofóny, gramofóny, vysávače, pneumatiky z nákladných vozidiel a na veľkoobjemový odpad – **chladničky, práčky, mrazničky.**

Zber sa bude vykonávať v provizórnom zbernom dvore vo dvore Požiarnej zbrojnice v uvedených dňoch v čase **od 7.30 hod. do 17.30 hod.**

Žiadame obyvateľov, aby dodržali čas odovzdávania odpadu a nenechávali ho bez zaevidovania pri oplotení.

Oddelenie výstavby a ŽP

Príroda sa nedá oklamať

Honbou za maximálnym ziskom a blahobytom človek často devastuje prírodu. Len sa pozrime na okolie železničných tratí. Od Bratislavy až po Čiernu nad Tisou je zaburinené a znečistené okolie. Ktorá spoločnosť Carga z 9-tich spoločností je za tento stav zodpovedná?

Na úrodnej pôde sa budujú továrne, priemyselné parky, ktoré často znižujú plochy potrebné pre pestovanie plodín, ktoré tvoria základ výživy obyvateľstva. Nie je tajomstvom, že už dnes vo svete milióny ľudí hladujú, najmä v Afrike a Ázii, ako aj v ďalších rozvojových krajinách sveta.

Ľudstvo jednej aj druhej časti sveta si

musí vážiť a šetriť pôdu, vodu a ovzdušie. Sú to tri faktory, od ktorých je závislý náš život. Pôda nás živí, voda slúži k zachovaniu života. Bez vody by nebol na Zemi život. Vzduch dýchame, bez vzduchu - kyslíka by sme sa zadusili. Vyrubovanie pralesov, lesov, znečisťovanie ovzdušia má za následok aj globálne otepľovanie, ktoré posúva teritória rastlín a živočíchov do takých oblastí, v ktorých doteraz neboli. Okrem dostatku potravín už dnes časti ľudí chýba čistá pitná voda. Človek má na tejto zemi jeden život a práve od človeka závisí, ako ho prežije. Technika, ak je správne usmernená a využitá v prospech ľudstva, môže pomôcť v podstatnej miere

problémy s pitnou vodou, dostatkom úrodnej pôdy a čistého vzduchu vyriešiť.

Ľudstvo a človek si, žiaľ na svoju škodu, často neuvedomujú, že ničením životného prostredia prírody tu na Zemi ohrozuje svoju existenciu, ale aj existenciu ďalších generácií. Preto otázka ochrany prírody nemôže byť iba vecou ochranárov, ale vecou každej organizácie, každého človeka. Život nám často vracia to, čo sme vlastnou nepozornosťou zanedbali. Dajme pozor, aby nám to nevrátil v podobe zdevastovaného životného prostredia a zdevastovanej prírody.

Ján Dzurej

Prielom Hornádu v jeseni



„NÁŠ DOM“

Dnes už denne sa stretávame s ľuďmi s mentálnym postihnutím. Už nie sú pre nás takou neznámou, akou boli pred pár rokmi. Vidíme ich v televízii, rozhlase, na ulici, ale aj pri nakupovaní a bežnom živote.

„Náš dom“ – pracuje ako Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím v Spišskej Novej Vsi.

Toto združenie vzniklo v roku 1998. Jeho členskú základňu tvoria členovia z radov mentálne odkázaných ľudí, rodičov, príbuzných a odborníkov. Toto združenie vzniklo z potreby mentálne odkázaných ľudí na zabezpečenie ich základných potrieb. DSS poskytuje občanom starším ako 18 rokov sociálne služby v dennom, týždennom a celoročnom pobyte. Má kapacitu 22 miest. Momentálne toto združenie navštevuje 17 ľudí o ktorých sa stará: jedna so-

ciálna pedagogička, jedna sociálna vychovávateľka, 4 opatrovateľky, 4 masérky, 5 a 3 pomocných pracovníkov.

Hlavným poslaním tohto združenia je všeobecná podpora činnosti a opatrení zameraných v prospech detí, mládeže a dospelých ľudí s mentálnym postihnutím, ale aj v poskytovaní pomoci im a ich rodinám. Inštitúcia má určený aj svoj cieľ, ktorým je - začlenenie ľudí s mentálnym postihnutím do spoločnosti. Usiluje sa o to, aby aj v živote ľudí s mentálnym postihnutím boli samozrejmosťou ľudské práva, aby mohli slušne žiť, vzdelávať sa, pracovať, oddychovať, mať svojich priateľov, aby boli akceptovaní takí, akí sú.

Tento svoj cieľ realizujú cez rôzne výchovno-vzdelávacie, športové a relaxačné aktivity. Konkrétne ide o:

- dramaterapiu

- muzikoterapiu
- biblioterapiu
- rehabilitáciu
- aktivity realizované v chránených dielnach
- rehabilitačno-rekondičné pobyty

Denný režim klientov je rozvrhnutý do dvoch častí: doobedňajšia je realizovaná podľa pevne stanoveného výchovno-vzdelávacieho plánu a poobedňajšia je realizovaná cez voľno časové aktivity, resp. voľný program.

Návšteva tohto zariadenia vám môže detailne priblížiť náročnú a zodpovednú prácu s klientmi s mentálnym postihnutím.

Veľká vďaka patrí p. Ľubici Cehlárovej za veľkosť zrealizovanej myšlienky – Výstavby zariadenia pre mentálne postihnutých občanov. Takéto zariadenie si zaslúžia určite viac pozornosti ako im je doposiaľ venované. Aj touto cestou dovoľujeme si o-

sloviť potencionálnych sponzorov pre toto zariadenie, nakoľko sa im nepodarilo zrealizovať všetky plány. Medzi tie najdôležitejšie patrí dostavba chránených a pomocných dielní ako aj dovybavenie rehabilitačnej miestnosti.

Bližšie informácie získate na adrese:

Združenie na pomoc ľuďom s mentálnym postihnutím
Chrapčiakova 13,
Spišská Nová Ves,
053/4413408, 053/4299670
číslo účtu: 0520298373/0900
Slovenská sporiteľňa a.s. Spišská Nová Ves
www.zpmnpnasdom.sk
info@zpmnpnasdom.sk,
zpmnp@rup.sk

/Ja/

OKTÓBER MESIAC ÚCTY K STARŠÍM



1. október otvára Mesiac úcty k starším na celom svete.

Starý človek je často skromný, ale jeho skutky sú často neprehliadnuteľné. Svojimi činmi naplňa kroniku lásky k blížnym a sú naporúdzí vždy, keď treba pomôcť skutkom, radou alebo osobným príkladom.

Starší ľudia sú nositeľmi lásky, obetavosti a príkladmi pre mladú generáciu. Vedia čo je život, mnohokrát sa museli vyrovnáť s neprekonateľnými ťažkosťami a predsa sa posúvať dopredu.

Mnohí napriek starobe sú príkladom životného optimizmu, lásky k životu a k iným. Sú to vzácne osobnosti, ktoré si zaslúžia obdiv a úctu. Sú platnými členmi tejto spoločnosti, prispievajú k jej rozvoju, jej zlepšeniu a spríjemneniu života

všetkým okolo nich.

Klub dôchodcov v Smižanoch v spolupráci s Obecným úradom tento mesiac Mesiac

úcty k starším otvoril 5. októbra v Základnej umeleckej škole v Smižanoch.

K príjemnej atmosfére prispel ľudový umelecký súbor PULS z Prešova a báseň v podaní pani Aštaryovej. Veríme, že po malom pohostení a s červeným karafiátom naši dôchodcovia odchádzali domov plní krásnych dojmov z tohto podujatia.

Želali by sme si, aby mesiac október bol celý rok. Aby každý deň v roku bol naplnený láskou, spokojnosťou a zdravím.

Juliana Klaučová
predsedníčka
Klubu dôchodcov



ŽIVENA relaxovala

Bodku za letom dal MO Živena dňa 27. septembra 2008, keď pre svoje členky zorganizoval posedenie v prírode spojené s varením gulášu. Aj keď počasie práve v ten deň nebolo najlepšie, prišlo nás viac ako vlani. Posedenie bolo určite príjemných oddychom a relaxom pre všetky členky miestneho odboru. Hlavnou kuchárkou bola pani Mária Babíková, ktorá ako odmenu za vydarený obed dostala od poľského turistu ubytovaného na chate bozk.

Týmto ďakujeme svojim členkám za spríjemnenie dňa a pozývame Vás ešte na kultúrne aktivity, ktoré plánujeme uskutočniť do konca roka.

Výbor MO Živena

UMENIE ZBLÍZKA

Projekt Galérie mesta Bratislavy **UMENIE ZBLÍZKA** sa vo svojom druhom ročníku zameria na prepojenie moderného a súčasného umenia, s ktorým sa deti a mladá ľudia nemajú možnosť bežne stretávať s aktuálnym svetom okolo nás, na ktorý

umenie reaguje a umožňuje nám jeho hlbšie porozumenie.

Cieľom projektu je preniesť moderné a súčasné slovenské umenie bližšie k deťom. Galéria poslala do škôl reprodukcie diel Ester Šimerovej-Martinčekovej, Júliusa Jakobyho, Jozefa Janko-

viča, Miloša Urbáška, Dezidera Tótha, Kláry Bočkovovej a Ladislava Čarného, tie sa stali inšpiráciou pre vlastné interpretácie žiakov pod vedením pedagógov.

Do tohto projektu sa zapojilo vyše 330 základných škôl, zá-

kladných umeleckých škôl a osemročných gymnázií z celého Slovenska. Z viac ako 3000 diel vybrala komisia výtvarných a galerijných pedagógov 30 prác prezentovaných na výstave v Pálffyho paláci Galérie mesta Bratislavy. K týmto vybraným a prezentovaným prácam patrila aj práca žiakov 7. ročníka ZUŠ Smižany Anny Zimmermannovej, Blaženy Škotkovej, Ivany Netikovej s názvom *Náš kamarát krokodíl*, ktorá vznikla pod vedením Mgr. Martina Olejníka. Dievčatá interpretovali dielo Dezidera Tótha *Sneh* z cyklu *Ochrana prírody*. Ateliérom sa im stala samotná príroda a práve ona ich inšpirovala k land-artovému dielu zachytenému prostredníctvom fotografie (pozri www.zussmizany.szm.sk - fotogaléria alebo www.umeniezblizka.gmb.sk - interpretácie detí)

Dúfame, že naše žiačky povzbudila do ďalšej tvorivej činnosti aj vernisáž v Galérii mesta Bratislavy, ktorej sa osobne zúčastnili koncom septembra tohto roku. Veríme, že i prostredníctvom takýchto projektov sa nám podarí sprostredkovať a priviesť deti k hodnotám výtvarného umenia.

ZUŠ Smižany

Mgr. Bohuslava Kukurová



Žiačky so svojím dielom na vernisáži

NA VRAHOV SLOVANOV PÁĽ!

Tak zavelil kpt. Ján Nálepka náčelník štábu 101 pluku zaisťovacej divízie v boj pri ukrajinskej osade SELIZOVKA, kde hrozilo partizánom gen. A. Saburova obklúčenie. Vtedy kapitán zamenil svetelné rakety a zavelil hore uvedené slová. Zamenené rakety spôsobili chaos medzi slovenskými a nemeckými jednotkami a pritom padlo hodne Nemcov.

Koncom roku 1942 a začiatkom roku 1943 zvädzali partizáni gen. A. Saburova urputné boje s veľkými trestnými oddielmi Nemcov. Hitlerovci chceli pri Selizovke obklúčiť partizánov a zničiť ich prudkou delostreleckou paľbou. Na túto akciu spomína MUDr. Július Kollár, člen ilegálnej skupiny 101 pluku, že „Nemci pripravovali vyhladzovaciu akciu v tzv. Mokrom trojuholníku. Mali sa jej zúčastniť dve nemecké a jedna slovenská divízia a s ňou aj 101 pluk. Získali sme podrobný rozkaz a ten sme preložili a odovzdali partizánom. Rozkaz odniesol desiatnik A. Krídl.

Veliteľ partizánskeho prieskumu V. F. Laborev vo svojich spomienkach uvádza: „Proti partizánom boli nasadené niektoré slovenské jednotky. Práporu velil kpt. Nálepka. Keď sa Selizovku zaútočili jednotky SS, uderilo na nich slovenské delostrelectvo a rozpútala sa prestrelka, ktorá „omylom“ trvala viac ako hodinu. Veľmi nám to pomohlo. Neskôr, v máji 1943, som sa v jednom rozhovore Nálepku opýtal: „Ako sa vám vtedy v zime podarilo esesákov tak zdecimovať?“ Nálepka odpovedal: „V tej dobe som velil celému pluku. Jeho veliteľ plukovník Čany bol chorý. Presnú polohu partizánskej obrany i útočiacich jednotiek SS som poznal iba ja. Bola už veľká tma, takže nebolo vidieť vôbec nič – ani partizánov, ani Nemcov. Vydal som také rozkazy, že Slovinci spustili paľbu priamo do esesákov. Keď bolo po všetkom, musel som sa samozrejme ospravedlniť nemeckému plukovníkovi“. Na druhý deň zvolal veliaci nemecký generál

poradu veliteľov a hrozil prísnyimi sankciami voči vinníkom. Nemecké delostrelectvo strieľalo do nemeckých tankov a proti nim začala útočiť i pechota. Celá záležitosť sa však urovnala tým, že rozkazy neboli jednoznačné, čím sa poplietli svetelné signály. Partizánom sa takto podarilo dostať z veľmi nepriaznivého postavenia a pokračovať v boji proti okupantom.

Ilegálna skupina 101. pluku vedená kpt. J. Nálepkom – Repkinom potom udržovala rozvinuté kontakty so Saburovcami na území Ukrajiny a Bieloruska.

Dňa 14. mája 1943 prešiel kpt. Nálepka – Repkin so spulbojovníkmi k partizánom a 18. 5. 1943 bol založený Prvý čl. partizánsky oddiel na území Sovietskeho zväzu. Pred prechodom napísal Nálepka gen. A. Saburovovi tento list:

„Vážený generál Saburov!

V znamení III. všeslovenského zjazdu v Moskve 9. mája 1943 pozdravujeme Vás i všetkých ostatných a vyhlasujeme, že za-

čínáme druhú etapu boja proti nenávideným Nemcom ... počúvame hlas svojej krvi a nechceme im nijakým spôsobom pomáhať ani sa pozerať na zverstvá a výčiny Nemcov na našich ruských bratoch. Opúšťame naše rodiny i vlast, aby sme dali celý svoj um do služieb svojej vlasti a svoj život do boja za oslobodenie všetkých slovenských národov. Súčasne predkladáme plán prechodu slovenských vojakov a dôstojníkov Vám a prosíme, aby ste nám v tom pomohli.“

Čsl. partizánsky oddiel dosiahol v boji proti nemeckým okupantom významných bojových úspechov a víťazne skončila aj jeho účasť v boji za oslobodenie ukrajinského mesta OVRUČ. Ale v boji o železničnú stanicu Nálepka – REPKIN padol.

16. novembra t. r. je tomu 65 rokov.

Jozef Riečan

MLADÍ ZÁCHRANÁŘI OPĚT ÚSPEŠNÍ

Nový školský rok sa ešte len začal a naši „záchranári“ museli začať s prípravou na nový ročník súťaže Mladých záchranárov civilnej ochrany.

Hoci sa koncom júna zúčastnili celoslovenského kola, nič nechceli nechať na náhodu a veľmi zodpovedne sa pripravovali. Čakali ich náročné disciplíny: zdravotnícka príprava, protipožiarna ochrana, strelba zo vzduchovky, topografia, civilná ochrana a vedomostný test. Družstvo našej školy v zložení: Tomáš Capák, Július Bačkai, Soňa Molnárová, Mária Strauchová / všetci z IX.A / sa 2. októbra zúčastnilo obvodného kola v Spišskej Novej Vsi, kde opäť nesklamali. V konkurencii 9 družstiev okresu zvíťazili a zabezpečili si účasť v krajskom kole.

Dievčatám a chlapcom ďakujem za bojovnosť, snahu a vytrvalosť a želám veľa úspechov v krajskom kole.

Mgr. Alena Gondová
ZŠ Komenského ul. 3, Smižany



VEDOMOSTNO-ŠPORTOVÁ SÚŤAŽ VITKOVCE

Dňa 8. októbra 2008 Spoločný školský úrad Smižany uskutočnil v obci Vitkovce vedomostno-športovú súťaž pre žiakov 1. – 4. ročníka ZŠ. Celkovo súťažilo 13 škôl: Hrabušice, Spišský Hrušov, Odorín, Jamník, Harichovce, Teplička n/Hornádom, Poráč, Vitkovce, Iľiašovce, Matejovce n/Hornádom, Smižany, Rudňany, Chrasť n/Hornádom. Súťažilo sa v dvoch kategóriách: žiaci a žiačky. Preteky spočívali v behu na 800 m, počas ktorého sa testovali vedomosti z učiva preberaného v 1. – 3. ročníku na piatich stanovištiach.: zdravotná príprava, pohyb a pobyt v prírode a jej o-



chrana, dopravná výchova, výchova k bezpečnému správaniu a riešenie mimoriadnych situácií. Pozitívom bol hlavne orientačný beh, v ktorom si žiaci mohli overiť svoje orientačné schopnosti v neznámom teréne. Aj napriek tomu, že bol terén po daždi, nálada bola výborná, žiaci s nadšením spĺňali všetky úlohy. Po celkovom vyhodnotení súťaže sme sa rozlúčili s príaním ďalšieho stretnutia. Mimoriadne vyzdvihujem súťaž takého typu, ktoré sa zameriavajú na pohybové a taktické aj vedomostné zručnosti.

Zuzana Bečariková
ZŠ Teplička

Súťaž hasičských družstiev mužov a žien o Pohár starostu obce v Smižanoch

Na súťaži o Pohár starostu obce v Smižanoch sa 20. 9. 2008 zišlo päť ženských a osem mužských družstiev. Tohtoročná súťaž sa konala netradične v sobotu a nie v nedeľu, ako v predchádzajúcich rokoch a to z dôvodu, že v nedeľu sa na ihrisku konal futbalový zápas. Najväčšie starosti nám však pripravilo počasie. Prudké ochladenie a vytrvalý dážď v druhej polovici septembra neveštili nič príjemné. Počas piatkovej prípravy ihriska na súťaž aj napriek ťažkým mračnám a vetru už nepršalo. O trochu lepšie počasie bolo aj v sobotu, ba na niekoľko okamihov spoza mračien vykuklo aj slniečko.

Po deviatej hodine na trávnatú plochu ihriska nastúpili súťažiaci družstvá k otvoreniu súťaže. Predseda DHZ a veliteľ súťaže privítal súťažiaci družstvá a prednostu obecného úradu, Ing. Miroslava Malinu. S pravidlami súťaže súťažiaci družstvá oboznámil hlavný rozhodca, p. Jozef Svetkovský. Družstvá na súťaž nastupovali podľa vylosovaného poradia. Súťažilo sa na dva pokusy pre každé družstvo. Súťaž začali ženské družstvá prvými pokusmi a po nich nasledovali muži. Ako prvé nastúpilo družstvo žien DHZ Markušovce II., a nezačali najlepšie, pretože pre technickú chybu bol pokus neplatný. Potom nastupovali ďalšie družstvá: DHZ Odorín s dosiahnutým časom 25.82 sekúnd, DHZ Spišské Vlachy - 27.86, Markušovce I. - 43.34 a DHZ Danišovce - pre technickú chybu bol pokus

neplatný. Potom na prvé pokusy nastúpili muži. Ako prvé, družstvo mužov DHZ Markušovce I. a dosiahli čas 60.78, DHZ Odorín - 26.40, DHZ Smižany - 29.16, DHZ Markušovce II. - 34.81, DHZ Danišovce - 23.25, MHZ Krompachy - 20.90, DHZ Spišské Vlachy - 25.50, a DHZ Lieskovany - 25.82. Po prvom kole viedli ženy z Odorína a muži z Krompách. Aj druhé kolo vyhrali ženy z Odorína s časom 23.50 a muži MHZ z Krompách - 21.59. Záverečné umiestnenie si družstvá vybojovali na základe dosiahnutia lepšieho času v oboch pokusoch. U žien suverénne vyhrali ženy z Odorína výhrou obidvoch pokusov a taktiež aj muži z MHZ Krompachy.

Tabuľka výsledkov:

Ženy:

1. DHZ Odorín
2. DHZ Markušovce I.
3. DHZ Markušovce II.
4. DHZ Spišské Vlachy
5. DHZ Danišovce

Muži:

1. MHZ Krompachy
2. DHZ Odorín
3. DHZ Danišovce
4. DHZ Markušovce II.
5. MHZ Markušovce I.
6. DHZ Spišské Vlachy
7. DHZ Lieskovany
8. DHZ Smižany

Smižianskym mužom sa ani v tomto roku nedarilo. Po prvom pokuse boli na šiestom mieste. V druhom pokuse sa zhoršili a dosiahli čas 37.00. Družstvá DHZ Markušovce dosiahli v druhom pokuse lepšie časy a tak naši muži skončili na ôsmom mieste.

Zaujímavá v tomto ôsmom ročníku bola skutočnosť, že aj napriek chladnému počasiu súťaž prebehla veľmi hladko, bez protestov a úrazov, až na niekoľkých ostriekaniých a zmočených súťažiacich, ktorým sa stačilo prezliecť a boli opäť v poriadku. Na záver družstvá nastúpili k vyhodnoteniu súťaže. Krásne poháre a diplomy víťazným družstvám odovzdal starosta obce Ing. Kotrady a predseda DHZ Smižany. Aj ostatné družstvá si prevzali diplomy za účasť. Po skončení súťaže sa družstvá presunuli do areálu Hasičskej zbrojnice, kde si pochutnali na skvelom guláši, ktorý pre nás pripravili kuchárky z kuchyne PD Smižany. K úspešnému zvládnutiu tohto podujatia výraznou mierou prispeli aj naši sponzori a to: Obecný úrad Smižany, PD Smižany, Pekáreň Smižany p. Vansač, BEST Club p. J. Čikovská, Agro Spiš p. Neupaver, Plynstav p. Beregházy, Faja pán Fábry Gazdovský dvor a BAR-CELONA. Za to im patrí naše poďakovanie a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu.

*Ludovít Dulovič
Predseda DHZ*

POKRAČOVALA OL V SMIŽANOCH

3.kolo

V poslednú septembrovú nedeľu sa odohralo v poradí 3. kolo obecných lig v Smižanoch. V prvom stretnutí sa stretli HERBA BEST - NDH MARKET. Po vyrovnanom priebehu stretnutia sa z víťazstva tešilo mužstvo HERBA BEST. V derby zápase dvoch mužstiev zo spišskonovoveského východu sa viac darilo mužstvu AS, ktoré vyhralo 2:1. V derby zápase kola zdolala LUANA ESPRESSO 2:1. Strelecký koncert sa odohral v štvrtom dueli, keď VIGOSS zvíťazil o jeden gól nad WIMBACH-om v pomere 5:4. Posledné stretnutie neprinieslo prekvapenie, keď ŠTERMONT si poradil s mladým mužstvom FC WARRIORS.

Výsledky 3 kola:

HERBA BEST - NDH MARKET 2:0 (1:0) góly: Bryndza, Sako
AS VÝCHOD - MFT VÝCHOD 2:1 (1:1) góly: Cpin 2 - Vasko
ESPRESSO - LUANA 1:2 (0:1) góly: Kaščák - Bobko, Regec
VIGOSS - WIMBACH 5:4 (3:1) góly: Jasečko 2, Orlovský 2, Suslov - Laško M. 2, Laško J., Košš
FC WARRIORS - ŠTERMONT 0:3 (0:1) góly: Ferenc, Husár, Pokuta

4. a 5. kolo

Po týždňovej prestávke kvôli zlému počasiu sa odohralo v uplynulý víkend štvrté a piate kolo OL v malom futbale. Sobotňajšie zápasy boli bohaté na góly. Hetrikmi sa zaskveli hráči z AS Východu LACLAV a CPIN. AS Východ tak zvíťazil presvedčivo 9:3 nad NDH Marketom. Ďalší hetrik zaznamenal FALATKO a REGEC rozvlnil súperovu sieť 4-krát. To rozhodlo o víťazstve 8:1 Luany nad Warriorsom. Dve ťažké stretnutia odohrali cez víkend

hráči Herby-best. V sobotu proti Espresso a v nedeľu proti AS Východu.

Oba zápasy skončili pre nich nešťastne. Nezvládli záverečné minúty duelov, kde si zapísali dve zhodné prehry 2:1. Ďalšími smoliarmi boli hráči NDH Marketu a Luany. Prvý menovaný celok držal čisté konto ešte päť minút pred koncom zápasu, napokon prehrali 2:0. Druhý smoliar Luana prehrali proti Vigossu 3:2, keď ešte štyri minúty pred záverečným hvizdom vyhrávali 2:1. Po piatom kole je bez prehry už len Štermont a Vigoss.

Výsledky sobota 5.kolo

AS VÝCHOD - NDH MARKET 9:3 (6:0) góly: Laclav 3, Cpin 3, Petrovský 2, Mihok-Kubičar 2, Richveis
ESPRESSO - HERBA BEST 2:1 (1:1) góly: Frankovič, Zahuranec - Bryndza
ŠTERMONT - WIMBACH 3:0 (1:0) góly: Chovan 2, Kováč
FC WARRIORS - LUANA 1:8 (1:4) góly: Briak - Regec 4, Falatko 3, Bobko
VIGOSS - MFT VÝCHOD 3:2 (1:1) góly: Orlovský 2, Bandžuch - Vaško, Kačmarik

Výsledky nedeľa 4.kolo

NDH MARKET - ŠTERMONT 0:2 (0:0) góly: Pokuta, Sučanský
MFT VÝCHOD - ESPRESSO 0:2 (0:0) góly: Juriak, Kaščák
WIMBACH - FC WARRIORS 3:1 (1:0) góly: Bocko 2, Laško J. - Michalko
LUANA - VIGOSS 2:3 (1:1) góly: Regec, Bartoš - Jasečko 2, Orlovský
HERBA BEST - AS VÝCHOD 1:2 (1:0) góly: Viboh - Tatarko, Voštek

Popradskí bežci sa v Smižanoch nestratili

V Smižanoch sa stretli bežci všetkých vekových kategórií na 3. ročníku Behu ulicami obce Smižany. Organizátori - obec Smižany, OZ Kalokagatia, ZŠ Komenského Smižany, Spoločný školský úrad Smižany a ZUŠ Smižany usporiadali podujatie na vysokej športovej i organizačnej úrovni.

V žiackych kategóriách okrem domácich pretekárov upozornili na seba výbornými bežeckými výkonmi najmä pretekári AK Steeple Poprad a AO Svit. Medailové umiestnenia - medaily, diplomy a vecné ceny si vybojovali trojice najrýchlejších.



Najmladší žiaci (860 m - 34 pretekárov): 1. Martin Baluch, 2. Tomáš Kendželák (obaja ZŠ Komenského Smižany), 3. Matúš Sako (ZŠ Sv. križa Smižany), najmladšie žiačky (860 m - 31): 1. Karin Štiffelová, 2. Dominika Novotťová (ZŠ Kožuchova Sp. N. Ves), 3. Barbora Suráková (ZŠ Lipová Sp. N. Ves), ml. žiaci (860 m - 42): 1. Matej Hojnos (ZŠ Sv. križa Smižany), 2. Jakub Javorský, 3. Marek Iľas (obaja AK Steeple Poprad), ml. žiačky (860 m - 34): 1. Martina Weisenpacherová (ZŠ Komenského Sp. N. Ves), 2. Kristína Puškášová (Gymnázium Javorová Sp. N. Ves), 3. Terézia Marčeková (ZŠ Kožuchova Sp. N. Ves), st. žiaci (1 290 m - 24): 1. Marián Grutka (AK Steeple Poprad), 2. Erik Majko (ZŠ Kožuchova Sp. N. Ves), 3. Tomáš Capak (ZŠ Komenského Smižany), st. žiačky (1 290 m - 18): 1. Soňa Vnenčáková, 2. Zuzana Gejdošová, 3. Veronika Austerová (všetky AO Svit), dorastenci (2 km): 1. Jana Kocúrová (ZŠ Kožuchova Sp. N. Ves), dorastenci (2 km): 1. Matej Nálepka (Obalservis Košice), 2. Jakub Ringoš (Poprad), 3. Roman Čonka (ZŠ Komenského Smižany).

Po odmenení najlepších v mládežníckych kategóriách sa na trať vydali muži a ženy. V hlavnej kategórii mužov do 39 rokov na 10 km zvíťazil Martin Holečko (MŠK Pokrok Krompachy) časom 32:26,72 minúty. Iba o necelé dve sekundy pomalší bol Jozef Dubašák z AK Steeple Poprad, ktorý opäť výborne zvládol dvojroľu pretekára i trénera v jednej osobe - dosiahol výborný čas 32:28,15 minúty. Tretiu medailovú pozíciu obsadil Štefan Sumerling (Noves okná Spišská Nová Ves).

"Opäť ma potešil výkon mojich zverencov, keď sme aj v Smižanoch vybojovali popredné umiestnenia. Som rád, že sa mi v ťažkej konkurencii podarilo vybojovať 2. miesto, aj keď ma trochu trápi, že som bol blízko k víťazstvu. Boli to pekné preteky, kde sme od začiatku bežali na čele štyria pretekári a rozhodlo sa až vo finiši. Boli to naše posledné preteky, aj pre mňa, aj pre zverencov. Dáme si dva týždne pauzu po sezóne a začne nám zimná príprava na tú ďalšiu," povedal J. Dubašák.

Veteráni od 40 do 49 rokov bežali tiež 10 km. Najrýchlejší bol Peter Prešnajder z ASK Grafobal Skalica (32:49,17



min.) pred Štefanom Rászom z AK Gelnica (33:47,84 min.) a Petrom Janovičom z BK Košice - Šaca (34:45,07 min.). Veteráni nad 50 rokov súťažili na trati dlhšej 7 km. Medailové stupne si vybojovali víťaz Milan Hrušovský (STERZ Sp. N. Ves), druhý Vladimír Psocík (MK Sp. N. Ves) a tretí Ján Dominik (Cyklosun plus Novoveská Huta). Najstarší veteráni a ženy absolvovali trať dlhú 5 km.

Medailové umiestnenia získali - ženy: 1. Anna Bigošová (ACS Kompresory Sp. N. Ves), 2. Danica Božová (AO Svit), 3. Iveta Vargová (BK Steel Košice), muži nad 60 rokov: 1. Stanislav Miškár (AO Svit), 2. Milan Marton (Baník Hôrka), 3. Ondrej Kozák (Cyklosun plus Novoveská Huta).

Zdroj: www.korzar.sk

NA KOLESÁCH PROTI RAKOVINE - FINÁLE

Olympijské hry sú veľkolepým sviatkom športu. Šport je práve ten, ktorý sprostredkúva a napomáha rozvoju vedomostí, motivácie, zručností a stimuluje osobné úsilie detí a mládeže. Čas strávený pri ňom je všestranne pozitívne strávený a mal by byť čo najväčší. V nemalej miere to platí aj o dospelých, ktorí svojím osobným príkladom dokážu mlad motivovať. Pozitívnym príkladom je športové podujatie Beh ulicami obce Smižany, kde žiaci, dorastenci a dospelí takmer všetkých

vekových kategórií zo Smižian, ba i z iných kútov Slovenska urobia čosi pre svoje telesné a duševné zdravie. Pätnásteho októbra bol to už tretí ročník.

Zvlášť oceňujeme tých, ktorí sa zapojili aj do verejnej zbierky v rámci VI. ročníka kampane Na kolesách proti rakovine, ktorej výnos má byť použitý na nákup histopatologického prístroja MICROM, protéz, ortéz a športových vozíkov pre paralympijských športovcov.

Verejná zbierka bola prvýkrát vyhlásená pri príležitosti konania 3. ročníka Športovej olympiády detí materských škôl. Veď tohto roku a stretla sa s nemalým úspechom. Mať okrem radosti zo športovania, detskú dušu pohladil pocit hrdosti na svoj dobrý skutok, no v nemalej miere to bola celková spokojnosť, že deti sú počas týchto aktivít nielen s pedagógmi, ale predovšetkým so svojimi rodičmi.

Počas športového podujatia Beh ulicami obce Smižany uskutočneného 15. októbra 2008 sa vzbieralo tisíctristošesťdesiatosem korún a päťdesiat halierov.

Výsledok verejnej zbierky	
Materská škola, Komenského ul.	500,00 Sk
Materská škola, Ružová ul.	2110,00 Sk
Materská škola, Zelená ul.	2000,00 Sk
Verejná zbierka počas podujatia	
Beh ulicami obce Smižany	1368,50 Sk
Spolu	5978,50 Sk
	SŠÚ Smižany



Šachový turnaj pre všetkých

Dňa 17.11.2008 sa uskutoční šachový turnaj, na ktorý pozývame priaznivcov šachu.

Začiatok turnaja bude o 9.00 hod. v jedálni pri ZŠ Komenského v Smižanoch. Predpokladaný záver a vyhodnotenie cca. 15.00 hod.

Ocenení budú registrovaní, neregistrovaní, dospelí aj žiaci.

Na stretnutie v pondelok 17.11.2008 sa teší Pavol Oľšanský /tel.0904950258, mail:paliol@centrum.sk/ za šachový oddiel TJ Slovan Smižany

Spomienky



Dňa 11. 10. 2008 uplynulo 15 rokov, kedy navždy dotieklo milujúce srdce manžela, otca, dedka, brata **Štefana Cvengroša** zo Smižian. Tí, ktorí ste ho poznali, mali radi, venujte mu spolu s nami tichú spomienku. S láskou a úctou spomínajú manželka Mária, dcéra Mária s rodinou, synovia Jozef, Štefan a Peter s rodinami.



„Do večnosti odišli ste späť, zaplakal každý, kto vás mal rád. Odišli ste od nás, my ostali sme v žiali, no vždy budete žiť v srdciach tých, ktorí vás milovali.“



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré v duchu veľakrát spomíname.“

Dňa 15. augusta 2008 sme si pripomenuli rok, čo nás navždy opustil náš drahý otec, švagor, ujo a brat **JAROSLAV URBAN** a 10. októbra 2008 sme si pripomenuli 1. výročie smrti našej milovanej mamky, sestry a tety **IVETY URBANOVEJ**.

Tí, ktorí ste ich poznali, venujte im s nami tichú spomienku. Spomínajú deti JAROSLAVA, RÓBERT a ostatná smútiaca rodina.



„Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré denne spomíname. Odišiel, už nie je medzi nami, ale žije v srdciach nás, ktorí sme ho milovali.“

Dňa 3. novembra 2008 uplynú 3 roky, keď nás navždy opustil milovaný manžel, otec a dedko **Milan Krupinský**.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku. S úctou, láskou a modlitbou spomínajú manželka a syn Milan s rodinou.



Dňa 28.11.2008 si pripomenieme 15. výročie úmrtia nášho brata, uja, švagra **Jána Finduru**.

S láskou a úctou spomínajú sestry Hanka, Milka, Mária a ostatná rodina.



„S tichou spomienkou na hrob chodíme, pri plameni sviečky sa za Teba modlíme.“

Dňa 1. novembra 2008 uplynul rok, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko, brat, švagor, svokor **Tomáš Bartoš**.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku.

Manželka Anna, dcéry Alena a Anastázia, synovia Peter a Tomáš s rodinami.



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame, sú okamihy, na ktoré spomíname. Čas plynie, ale bolesť v srdci ostáva.

Dňa 30. októbra 2008 uplynul rok, keď nás navždy opustil môj manžel, náš otec, svokor a dedko **Jozef Lehotský**.

Kto ste ho poznali a nezabudli, venujte mu s nami tichú spomienku.

S úctou a vďakou spomína manželka, deti s rodinami a ostatná rodina.

ŠPOLOČENSKÁ RUBRIKA

V mesiaci november budeme blahoželat

Katarína Morihladková	87 rokov
Otto Svoboda	86 rokov
Ján Bartoš	85 rokov
Margita Grečková	83 rokov
Anna Bečariková	82 rokov
Katarína Korfantová	81 rokov
Etela Reinerová	80 rokov
Mária Golitková	70 rokov
Katarína Bašistová	70 rokov
Jozef Koky	70 rokov
Viktor Novotný	70 rokov
Katarína Hadbavná	70 rokov
Oľga Hronová	70 rokov
Božena Grivalská	65 rokov
Ján Lapšanský	65 rokov
Mária Vančakovská	65 rokov
Oto Jajcaj	60 rokov
Ludovít Kotlár	60 rokov
Martin Kubalec	60 rokov
Štefan Gonda	60 rokov
Alžbeta Schmiedtová	60 rokov
Mária Podvojská	60 rokov
Katarína Hrušovská	60 rokov
Mária Vernarská	60 rokov
Katarína Urbanová	60 rokov

V mesiaci august naše rady rozšírili

Onderuš Adam	Mika Aleš
Holotník Andrej	Čonka Gregor
Gajan Ján	Koky Ján
Lengvarský Ján	Šubová Mária
Čonka Marko	Kulová Naďa
Kročénová Nadežda	Jochman
Macalik Ondrej	Tulián Róbert
Morandiny Silvester	Lengvarská Tatiana
Hradiský Tobias	Bendíková Venesa
Boženiaková Zuzana	

V mesiaci september naše rady rozšírili

Šarišský Jozef	Dudžáková Nina
Pecha Roman	Šarišská Veronika
Šarišský Vladimír	Kokyová Zuzana

V mesiaci september nás opustili

Grečková Justína	1923
Kokyová Mária	1925
Dobšínsky Anton	1933
Petrisko Michal	1938
Spišská Justína	1940
Kokyová Emília	1941
Svetkovský Tomáš	1943
Kubáňová Oľga	1944

Spomienky



Len Pán vie o bolesti nášho srdca, o túžbe stretnúť sa ešte s našim drahým synčekom **Petrom Babikom**,

ktorý nás 14. novembra pred 10. rokmi vo veku 14 rokov opustil pri tragickej nehode.

Len naša viera nám dáva nádej, že sa táto túžba raz stane skutkom. Oči sú plné slz i srdce plače stále, no iba tento svet zná, čo sú žiale. Tam, kde je Tvoje miesto dnes, chceme sa Pánom nechať viesť, aby šťastní a plní blaženosti objali sme Ťa vo večnosti.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou a nekonečnou dôverou v Božie Milosrdenstvo na neho spomínajú rodičia, sestry Lucia a Katarína s rodinou, babička a ostatná rodina.

INZERCIA

• PROFI CREDIT

Okamžité úvery

- rýchlo na čokoľvek - aj bez doloženia príjmu
- pre podnikateľov, ženy na materskej dovolenke, dôchodcov

Kontakt: Nám. M. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany, tel. č. 0905 639 927

• Požičovňa príviesných vozíkov a turbosolárium,

Nám. M. Pajdušáka 25, Smižany

Tel. č.: 0907 500 707, 0903 522 022

• Realitná kancelária SLOVRAJ

- sprostredkovanie predaja, kúpy a prenájmu nehnuteľností - spracovanie podnikateľských zámerov a plánov - mzdová agenda - organizačno, ekonomické a účtovné poradenstvo

Kontakt: Nám. Pajdušáka 27, 053 11 Smižany tel. č. 0905 639 927

P o n u k a: Rekreačné chalupy

3-izbový byt + garáž na sídl. Západ II.

• J&M PROFI AUTO s. r. o.

SMIŽANY

Novootvorený pneuservis vybavený špičkovými technológiami vás pozýva na nákup pneumatík a liatinových diskov za bezkonkurenčné ceny a nákup značkových, plechových diskov nemeckej výroby za najnižšie ceny!!!

Garancia cien do vypredania zásob.

Pneuservis sa nachádza už v známej predajni

„Superlacné pneumatiky“

Slovenského raja 25

053 11 Smižany

t. č. 0903 950 659

• Pozývame Vás do novootvorenej Pedikúry na

Letnej ulici č. 31 v Spišskej Novej Vsi

I. poschodie, tel. č.: 0904 242 161

• Kúpim kuchynskú linku značky MULTIFORM tmavomodrej farby.

Tel. 053 / 345 23, 0904 894 442

Spomienky



Sú chvíle, ktoré ťažko prežívame. Sú okamihy, na ktoré denne spomíname.

Čo nám bolo drahé, osud nám vzal, Ostali len spomienky a v srdci veľký žiaľ.

Dňa 31.10.2008 uplynulo 5 rokov od smrti môjho manžela a otca **Ondreja Gavaliera**.

S láskou spomína manželka a deti.

Pod'akovanie



„Žila tiško, tak ako odišla, ostala však v srdciach našich.“

Srdečne ďakujeme všetkým, ktorí prišli na poslednej ceste dňa 18. 09. 2008 odpovedať našu mamku, babku a prababku **Justinu Grečkovú**, ktorá nás opustila vo veku 85 rokov.

Ďakujeme za prejavy sústrasti a kvetinové dary. S úctou dve dcéry a nevesta s rodinami.

Vyhodnotenie súťaže O najkrajšiu zeleň 2008

Slávnostné ocenenie najúspešnejších pestovateľov zelene a kvetov ako aj zlosovanie hlasujúcich sa uskutočnilo **27. októbra 2008 v Obcej knižnici v Smižanoch**. Ceny pre víťazov v jednotlivých kategóriách venoval partner súťaže – ČSOB.

Oddelenie výstavby a životného prostredia v spolupráci s komisiou pre živ. prostredie a verejný poriadok uskutočnili **ďalší úspešný ročník súťaže o najkrajšiu zeleň**. Počas mesiacov jún – august mali občania možnosť podať tipy na zaradenie do súťaže a to buď osobne, telefonicky alebo elektronickou formou. Z pôvodne nafotených 131 digitálnych záberov v 1. kole súťaže komisia vybrala do užšieho výberu 125 najpôsobivejšie zelenu upravených domov. V druhom kole členovia komisie vytvorili databázu 3 kategórií a upravili počet súťažiacich v jednotlivých kategóriách na 112:

1. kategória: Okná a balkóny - 58 súťažiacich
2. kategória: Predzáhradky - 41 súťažiacich
3. kategória: Bytové domy - 13 súťažiacich

V priestoroch obecnej knižnice bola od 8. septembra do 17. októbra 2008 sprístupnená výstava súťažných fotografií pre širokú verejnosť. Súťaž bola propagovaná v Smižianskom hlásniku ako aj na internetovej stránke obce, kde boli finálové fotografie zverejnené aj s možnosťou elektronického prepojenia na hlasovanie. 20 hlasujúcich v knižnici a 11 hlasujúcich prostredníctvom e-mailov rozhodlo o poradí v jednotlivých kategóriách takto:



1. kategória – Balkóny

3. miesto – rod. Nováčeková, Nábřežná 64
2. miesto – rod. Tarbajová, Pribinova 74
1. miesto – rod. Rusnáková, Nálepškova 33

2. kategória – Predzáhradky

3. miesto – rod. Janovčíková, Ľ. Podjavorinskej 23
rod. Brejková, Mám. Pajdušáka 17
2. miesto – rod. Rusnáková, Nálepškova 33
1. miesto – rod. Mišíková, Mojžírova 11

3. kategória – Zeleň bytových domov

3. miesto – rod. Liptáková, Nálepškova 52/6
2. miesto – rod. Mikulová, P. Suržina 8/4,
1. miesto – rod. Volčková, Nálepškova 52/3

Víťazom srdečne blahozeláme a všetkým, ktorí hlasovali, ďakujeme za prejavenej záujem a aktivitu.

Ceny za aktívny prístup k súťaži obdržia títo hlasujúci:

- z hlasovacích lístkov v obecnej knižnici: Silvia Kurucová, Nálepškova 23/14, Smižany
- z hlasujúcich prostredníctvom internetu: Miroslav Šuster, Ružova 50, Smižany

Výstava vyhodnotenia Súťaže o najkrajšiu zeleň 2008 je sprístupnená v priestoroch obecnej knižnice do konca decembra 2008 ako aj na internetovej stránke obce **www.smižany.sk** v bloku Súťaže, kde sú k nahliadnutiu aj fotografie uplynulých ročníkov.

Veríme, že tvorba vzhľadných ulíc, priedomí, záhrad, domov bude vo vzájomnej súčinnosti obce a občanov pokračovať.

Anastázia Adamcová, Jozef Juraška

